

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Es ist wichtig, die halbrunden Dachrinnen regelmäßig auf Verschleiß, Risse oder Verstopfungen zu überprüfen, um Schäden zu vermeiden, die zu Leckagen führen könnten.	It is important to regularly check the half-round gutters for wear, cracks or blockages to avoid damage that could lead to leaks.	Il est important de vérifier régulièrement les gouttières demi-rondes pour déceler toute usure, fissure ou blocage afin de prévenir tout dommage pouvant entraîner des fuites.	È importante controllare regolarmente che le grondaie semicircolari non presentino segni di usura, crepe o ostruzioni per evitare danni che potrebbero causare perdite.	Het is belangrijk om halfronde goten regelmatig te controleren op slijtage, scheuren of verstoppingen om schade te voorkomen die tot lekkages kan leiden.	Es importante revisar periódicamente los canalones de media caña para detectar desgaste, grietas u obstrucciones para evitar daños que podrían provocar fugas.	Je důležité pravidelně kontrolovat půlkulaté žlaby, zda nejsou opotřebené, prasklé nebo ucpané, aby nedošlo k poškození, které by mohlo vést k netěsnosti.	Važno je redovito provjeravati polukružne oluke na istrošenost, pukotine ili začepljenja kako biste spriječili oštećenja koja bi mogla dovesti do curenja.	Važno je redovito provjeravati polukružne oluke na istrošenost, pukotine ili začepljenja kako biste spriječili oštećenja koja bi mogla dovesti do curenja.	Fontos, hogy rendszeresen ellenőrizze a félkör alakú ereszcsonornák kopását, repedését vagy eltömődését, hogy elkerülje a szivárgáshoz vezető sérüléseket.
Bei der Auswahl der Materialien für halbrunde Dachrinnen ist darauf zu achten, dass sie korrosionsbeständig sind, um die Lebensdauer der Installation zu verlängern.	When choosing materials for half-round gutters, make sure they are corrosion resistant to extend the life of the installation.	Lors du choix des matériaux pour les gouttières demi-rondes, il est important de s'assurer qu'ils résistent à la corrosion afin de prolonger la durée de vie de l'installation.	Quando si selezionano i materiali per le grondaie semicircolari, è importante assicurarsi che siano resistenti alla corrosione per prolungare la durata dell'installazione.	Bij de materiaalkeuze voor halfronde goten is het belangrijk om ervoor te zorgen dat deze corrosiebestendig zijn om de levensduur van de installatie te verlengen.	A la hora de seleccionar materiales para canalones de media caña, es importante asegurarse de que sean resistentes a la corrosión para prolongar la vida útil de la instalación.	Při výběru materiálů pro půlkulaté žlaby je důležité zajistit jejich odolnost proti korozi, aby se prodloužila životnost instalace.	Prilikom odabira materijala za polukružne oluke, važno je osigurati da su otporni na koroziju kako bi se produžio vijek trajanja instalacije.	Prilikom odabira materijala za polukružne oluke, važno je osigurati da su otporni na koroziju kako bi se produžio vijek trajanja instalacije.	A félkör alakú ereszcsonornák anyagának kiválasztásakor fontos, hogy azok korrózióállóak legyenek, hogy meghosszabbítsák a telepítés élettartamát.
In kalten Klimazonen ist darauf zu achten, dass sich keine Eisstaus in den halbrunden Dachrinnen bilden, da diese zu strukturellen Schäden führen könnten.	In cold climates, care must be taken to prevent ice buildup in semi-circular gutters as this could cause structural damage.	Dans les climats froids, il faut veiller à ce que des embâcles ne se forment pas dans les gouttières semi-circulaires, car cela pourrait entraîner des dommages structurels.	Nei climi freddi è necessario prestare attenzione affinché non si formino inceppamenti di ghiaccio nelle grondaie semicircolari poiché ciò potrebbe causare danni strutturali.	In koude klimaten moet erop worden gelet dat zich geen ijsophoppingen vormen in de halfronde goten, aangezien dit tot structurele schade kan leiden.	En climas fríos se debe tener cuidado de que no se formen atascos de hielo en los canalones semicirculares, ya que esto podría provocar daños estructurales.	chladném podnebí je třeba dbát na to, aby se v polokruhových žlabech netvořily ledové zácpy, protože by to mohlo vést k poškození konstrukce.	hladnim klimatskim uvjetima, potrebno je paziti da se u polukružnim olucima ne stvori zastoj leda jer bi to moglo dovesti do oštećenja strukture.	hladnim klimatskim uvjetima, potrebno je paziti da se u polukružnim olucima ne stvori zastoj leda jer bi to moglo dovesti do oštećenja strukture.	Hideg éghajlaton ügyelni kell arra, hogy a félkör alakú ereszcsonornákban ne képződjenek jégtorlódások, mert ez szerkezeti károsodáshoz vezethet.